

Manuel d'installation

4196000A

Pompes à condensats neutralisantes série LCU-N

Modèles

LCU-N20ST

115V

Interrupteur de sécurité

Tuyau

LCU-N220ST

230V

Interrupteur de sécurité

Tuyau



7000 Apple Tree Avenue
Bergen, NY 14416 USA
téléphone: 1-800-543-2550
télécopieur: 1-585-494-1839
www.LibertyPumps.com

AVIS

Message à l'installateur : le manuel doit demeurer auprès du propriétaire ou de l'opérateur/responsable de l'entretien.

Garder ce manuel à portée de main pour référence future.

Pour obtenir un manuel de remplacement, visiter le site LibertyPumps.com, ou communiquer avec Liberty Pumps au 1-800-543-2550.

Conserver le reçu de vente daté pour la garantie.

Avant l'installation, noter les numéros de modèle, de série et de date qui figurent sur la plaque signalétique pour éventuellement s'y référer :

N° de modèle : _____

N° de série : _____

Date de fabrication : _____

Date d'installation : _____

Table des matières

Mesures de sécurité	2	FR
Renseignements généraux.....	3	FR
Installation de la pompe	3	FR
Entretien et dépannage	3	FR
Garantie.....	4	FR

Consignes de sécurité

	Ce symbole d'alerte de sécurité est utilisé dans le manuel et sur la pompe pour signaler un risque éventuel de blessures graves ou mortelles.
	Ce symbole d'alerte de sécurité identifie le risque de choc électrique . Il est accompagné d'instructions destinées à minimiser le risque éventuel de choc électrique.
	Ce symbole d'alerte de sécurité identifie le risque d'incendie . Il est accompagné d'instructions destinées à minimiser les risques éventuels d'incendie.
	Ce symbole d'alerte de sécurité identifie le risque de blessures graves ou mortelles . Il est accompagné d'instructions destinées à minimiser les risques éventuels de blessures graves ou mortelles.
⚠ DANGER	Il met en garde contre les dangers qui, s'ils sont négligés, vont entraîner des blessures graves ou mortelles.
⚠ AVERTISSEMENT	Il met en garde contre les dangers qui, s'ils sont négligés, pourraient entraîner des blessures graves ou mortelles.
⚠ ATTENTION	Il met en garde contre les dangers qui, s'ils sont négligés, peuvent entraîner des blessures légères ou moyennes.
AVIS	Signale une instruction importante liée à la pompe. Le non-respect de ces instructions peut entraîner une défaillance de la pompe ou des dommages matériels.

Mesures de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT **RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE**

- Un contact accidentel avec des pièces sous tension, des objets, du liquide ou de l'eau peut causer des blessures graves ou mortelles.
- Toujours déconnecter la pompe de la source d'alimentation avant d'essayer de réparer la pompe. Un choc électrique mortel pourrait se produire.
- La pompe doit être branchée dans une prise électrique convenablement mise à la terre avec disjoncteur de fuite de terre qui est conforme au code national de l'électricité et aux codes locaux en vigueur. Tout le câblage doit être effectué par personnel qualifié.
- Toutes les pratiques électriques et de sécurité doivent être conformes au Code national de l'électricité^{MD}, aux normes établies par la *Occupational Safety and Health Administration* (l'Administration de la sécurité et de la santé au travail) ou aux codes et ordonnances locaux applicables.
- Ne pas manipuler et ne pas débrancher la pompe avec les mains mouillées, en vous tenant sur une surface humide ou dans de l'eau à moins de porter un équipement de protection individuelle.
- Protéger le cordon d'alimentation de l'environnement. Les cordons d'alimentation et de commutation non protégés peuvent laisser l'eau traverser les extrémités et pénétrer dans les caissons de la pompe et des commutateurs, entraînant la mise sous tension de l'environnement.

- Ne pas soulever ni transporter une pompe par son cordon d'alimentation. Cela endommagera le cordon d'alimentation et pourrait exposer les fils sous tension électrique à l'intérieur du cordon d'alimentation.
- Ne jamais manipuler une pompe avec les mains mouillées ou en se tenant sur une surface mouillée ou humide, ou dans l'eau. Cela pourrait causer une électrocution fatale.
- La pompe doit être mise à la terre correctement à l'aide du conducteur de mise à la terre fourni. Ne pas contourner les fils de mise à la terre et ne pas retirer la broche de masse des fiches de branchement. Si le système de pompe n'est pas correctement mis à la terre, toutes les parties métalliques de la pompe et de son environnement pourraient être mises sous tension.
- Les connexions électriques submergées peuvent produire un courant électrique dans l'eau. Toujours porter des bottes diélectriques en caoutchouc et autres équipements de protection individuelle (EPI) en entretenant un système de pompe sous tension lorsqu'il y a de l'eau au sol. Ne pas circuler dans les endroits où le niveau d'eau est supérieur à la protection EPI ou si l'EPI n'est pas étanche.
- La prise d'alimentation électrique doit se trouver à la portée du cordon d'alimentation de la pompe et à au moins 4 pi (1,22 m) au-dessus du niveau du plancher dans le cas des installations sous le niveau du sol.
- N'utiliser pas ce produit pour les installations où les ouvriers peuvent entrer fréquemment en contact avec les liquides pompés (comme les piscines, les fontaines, les zones marines, etc.).

⚠ AVERTISSEMENT **RISQUE D'INCENDIE**

- Ne pas utiliser de rallonge électrique pour alimenter le dispositif. Les rallonges peuvent surcharger à la fois les fils d'alimentation du dispositif et des rallonges électriques. Les fils surchargés peuvent devenir très chauds et prendre feu.
- Pour le remplacement du cordon: cordon d'alimentation doit être de la même longueur et du même type que ceux installés à l'origine sur le produit Liberty Pumps. L'utilisation d'un cordon non-conforme peut entraîner un dépassement de la tension nominale du cordon et causer la mort, des blessures graves ou toute autre défaillance importante.
- Ne pas utiliser pour pomper des liquides inflammables ou explosifs comme de l'essence, de mazout, du kérosène, etc. Ne pas utiliser en présence de gaz inflammable et/ou explosifs. Les étincelles pourraient enflammer les liquides inflammables.

⚠ AVERTISSEMENT **RISQUE DE BLESSURE GRAVE OU DE MORT**

- Toutes les installations de pompes/systèmes de pompe doivent être conformes à tous les codes et ordonnances fédéraux, provinciaux et locaux applicables.
- Ne pas modifier la pompe / le système de pompe de quelque façon que ce soit. Les modifications peuvent affecter les joints d'étanchéité, modifier la charge électrique de la pompe ou endommager la pompe et ses composants.
- Ne laisser pas les enfants jouer avec la pompe.
- Ne permettre à aucune personne non qualifiée d'être en contact avec ce système de pompe. Toute personne qui n'est pas consciente des dangers inhérents à ce dispositif, ou qui n'a pas lu ce manuel, peut facilement être blessée en manipulant ou en étant en contact avec ce système de pompe.
- Ne pas retirer les étiquettes de la pompe ou de son cordon.
- Ne pas utiliser ce produit pour pomper des liquides inflammables, explosifs ou corrosifs. Ne pas utiliser la pompe dans une atmosphère contenant des substances inflammables et/ou explosives au risque d'entraîner des blessures graves ou mortelles.
- Ce dispositif contient des produits chimiques reconnus par l'État de la Californie comme pouvant causer le cancer, des anomalies congénitales ou d'autres problèmes du système reproducteur. www.p65warnings.ca.gov.

ATTENTION

- ◆ Cette pompe a été évaluée pour une utilisation avec de l'eau seulement.

AVIS

- ◆ Ne pas disposer de matériaux comme du solvant à peinture ou d'autres produits chimiques en les vidant dans l'avaloir, car ils peuvent attaquer chimiquement et endommager les composants de la pompe, causant éventuellement son mauvais fonctionnement ou sa défaillance.
- ◆ Ne pas utiliser ces pompes avec un liquide dont la température est supérieure à 150 °F (65 °C). Le pompage de liquides à des températures plus élevées peut entraîner une surchauffe et causer une panne de pompe.
- ◆ Ne pas utiliser le système de pompage avec de la boue, du sable, du ciment, des hydrocarbures, de la graisse ou des produits chimiques. De telles substances peuvent endommager les composants mécaniques et entraîner un fonctionnement défectueux ou une défaillance de la pompe et du système de pompage. De plus, une inondation peut se produire si ces substances obstruent la pompe ou la tuyauterie.
- ◆ Ne pas laisser la pompe geler.

Renseignements généraux

Lire attentivement les directives avant d'effectuer l'installation. Chaque pompe de marque Liberty Pumps est testée individuellement en usine pour assurer son bon fonctionnement. Le fait de suivre ces directives à la lettre éliminera les risques de problèmes de fonctionnement et assurera des années de service sans soucis.

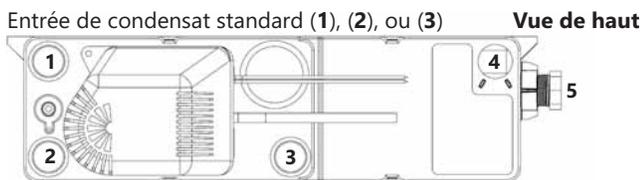
Installation de la pompe

- A.** Trouver un endroit plat et sous le niveau du drain du bac à condensats. L'appareil peut être fixé à un mur à l'aide des languettes de fixation du réservoir, qui se trouvent à 44,7 cm (17,6 po) les unes des autres.
- B.** Connecter le bac de récupération. Utiliser du tuyau de vinyle, de PVC ou de tout autre matériau adéquat. S'assurer que le tuyau ou conduit pénètre d'au moins 2,5 cm (1 po) dans l'entrée du réservoir.

Connecter comme suit :

Le condensat STANDARD (déshumidificateurs, A / C, etc.) peut être connecté à l'un des trois trous d'admission (1), (2), (3).

Le condensat ACIDE (chaudières et fours à haut rendement) doit être installé dans l'entrée (4) ou (5).



- C.** Le raccord au clapet antiretour peut être effectué avec du tuyau de vinyle de 3/8 po fixé avec un collier de serrage (non fourni). On peut également retirer les cannelures, avec une scie, de manière à installer des raccords filetés. Le filetage est de 1/4 po NPT. Raccorder le tuyau ou le tuyau de refoulement à la pompe. **Serrer uniquement les fixations de décharge à la main.** Un serrage excessif peut provoquer des fissures et des fuites du boîtier de décharge. Une fois le tuyau d'évacuation prolongé jusqu'à la longueur voulue, il doit être incliné vers le bas, si possible, pour aider l'écoulement. Remarque : Pour de meilleurs résultats, ne pas prolonger le tuyau d'évacuation de plus de 5,2 m (17 pi) à la verticale.

- D.** Les câbles d'alimentation de l'interrupteur de sécurité doivent être raccordés à un circuit à basse tension de Classe 2 (ne dépassant pas 30 volts). L'utilisation de cette fonction peut prévenir les dommages causés par les débordements de condensats en cas d'obstruction du conduit d'évacuation ou de panne de la pompe. Les câbles d'alimentation peuvent être raccordés en série avec le circuit à basse tension du thermostat, de manière à éteindre le système de chauffage et climatisation si le niveau du réservoir de la pompe dépasse la normale. Ils peuvent également être raccordés à une alarme externe.
- E.** Si nécessaire, l'unité de pompe peut être retirée et tournée de 180 ° pour faciliter l'accès aux conduites d'arrivée et de refoulement de la plomberie. Pour faire pivoter la pompe :
1. Retirer le couvercle transparent de la chambre de neutralisation en insérant un tournevis dans la fente et en soulevant le réservoir vers l'extérieur.
 2. Retirer l'unité de pompage en utilisant le même processus.
 3. Faites pivoter la pompe et remettez-la en place.
 4. Retourner le couvercle de la chambre de neutralisation dans sa position initiale.
- F.** Lorsque toutes les connexions de montage et d'eau sont sécurisées, connecter l'unité à une alimentation électrique. Débrancher l'alimentation électrique au niveau du fusible ou du boîtier de disjoncteurs avant d'effectuer les connexions. Le cordon d'alimentation doit être raccordé à une source d'alimentation électrique constante (ne le raccorder pas à un ventilateur ou à tout dispositif fonctionnant par intermittence) dont la tension correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de la pompe.
- Si vous connecter une pompe avec des fils aux extrémités dénudées les connexions d'alimentation doivent être réalisées/installés dans une boîte de jonction ou dans boîtier approprié en conformité avec le code national de l'électricité et codes locaux applicables. Le code de couleurs suivant est utilisé pour les cordons d'alimentation : Vert = Terre; Noir = Ligne; Blanc = Neutre (115 V) ou Ligne 2 (230 V).
- G.** Pour s'assurer que l'installation est adéquate, connecter l'alimentation et vérifier le fonctionnement de l'appareil en ajoutant de l'eau dans le réservoir jusqu'à ce que la pompe démarre. S'assurer que l'eau est correctement évacuée. Finalement, examiner tous les raccords pour repérer toute fuite et vérifier le circuit d'évacuation.

Entretien et dépannage

AVERTISSEMENT ⚡ RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE

- Un contact accidentel avec des pièces sous tension, des objets, du liquide ou de l'eau peut causer des blessures graves ou mortelles.
- Toujours déconnecter la pompe de la source d'alimentation avant d'essayer de réparer la pompe. Un choc électrique mortel pourrait se produire.

Entretien

Ces modèles de pompes sont munis de roulements à lubrification permanente qui ne nécessitent aucun graissage supplémentaire.

Trimestriellement

Vérifier le niveau de pH de sortie à l'aide d'une bandelette ou d'un pH-mètre. Le kit de cartouche doit être remplacé au plus tôt (1) par an ou (2) si le pH à la sortie descend en dessous de 5,0 (ou le niveau minimum de l'autorité locale de l'eau). Utiliser uniquement le kit de cartouche de remplacement Liberty Pumps # K001898. Pour remplacer la cartouche de neutralisation, retirer le couvercle de la chambre de neutralisation, remplacer la cartouche et replacer le couvercle.

Inspecter périodiquement le réservoir de la pompe à condensat pour vous assurer qu'il n'y a ni saleté ni boue. N'utiliser pas de solvants pour nettoyer. Nettoyer le réservoir uniquement à l'aide de savon et d'eau tiède. Nettoyer les tuyaux d'entrée et de sortie. Remonter le système et vérifier son fonctionnement.

Verser suffisamment d'eau dans le réservoir pour activer la pompe de temps en temps lorsqu'elle ne fonctionne pas régulièrement.

Au besoin

Si la pompe est installée dans un espace non chauffé qui est exposé à des températures sous le point de congélation, l'appareil et les canalisations doivent être purgés pour prévenir tout dommage à la pompe.

Dépannage

Aucun travail de réparation ne doit être effectué au cours de la période de garantie avant d'avoir obtenu l'autorisation préalable du fabricant. Liberty Pumps, Inc. n'assume aucune responsabilité pour les dommages ou les blessures dus au démontage sur le terrain. Le démontage de la pompe annulera la garantie. L'entretien de la pompe pour effectuer des travaux autres que d'en nettoyer l'entrée ou le rotor doit être confié au fabricant ou à ses centres d'entretien autorisés.

Le niveau de pH est inférieur à 5,0

1. Remplacer la cartouche à l'aide du kit de remplacement Liberty Pumps #K001898.

La pompe ne fonctionne pas et ne gronde pas

1. Le disjoncteur est fermé, sauté ou desserré. Demander à un électricien de vérifier le fusible ou disjoncteur.
2. Le niveau de l'eau dans le réservoir est trop bas pour activer l'interrupteur. Ajouter de l'eau dans le réservoir.
3. Le contact ne se fait peut-être pas entre le cordon d'alimentation et la prise. Vérifier la sécurité et les raccords.
4. Le flotteur est peut-être bloqué. S'assurer que le flotteur bouge librement et ne nuit pas au tuyau d'admission ni à tout autre obstacle.
5. La pompe est installée sur une surface non plane.
6. Consulter le fabricant.

La pompe tourne ou gronde, mais ne pompe pas d'eau

1. Le clapet antiretour est peut-être mal installé ou défectueux. Vérifier pour s'assurer qu'il est bien installé.
2. Examiner le conduit d'évacuation pour s'assurer qu'il n'est pas obstrué ou plié. S'assurer également que le tuyau ou conduit d'admission n'est pas obstrué.
3. La canalisation d'évacuation peut être bloquée ou gelée. Vérifier si la canalisation d'évacuation traverse des zones froides ou si elle est bloquée.
4. L'entrée de la pompe est bouchée ou le rotor est bloqué. Retirer le filtre d'aspiration de la pompe et nettoyer l'entrée et le rotor. Remarque : lorsque la charge ascensionnelle maximum est atteinte, il n'y a plus de débit.
5. La charge ascensionnelle dépasse la capacité de la pompe. Remarque : lorsque la charge ascensionnelle maximum est atteinte, il n'y a plus de débit.
 - hauteur maximum recommandée : 5,2 m (17 pi)
 - maximum : 6,1 m (20 pi)

La pompe tourne et pompe l'eau, mais elle ne s'éteint pas

1. Le flotteur est bloqué en position de marche. S'assurer que le flotteur bouge librement de bas en haut.
2. La pompe est installée sur une surface non plane.
3. L'interrupteur est défectueux. Consulter le fabricant.

La pompe tourne, mais ne pompe que très peu d'eau

1. La charge ascensionnelle est près de la limite maximum de la pompe.
 - hauteur maximum recommandée : 5,2 m (17 pi)
 - maximum : 6,1 m (20 pi)

2. L'entrée de la pompe est partiellement obstruée. Vérifier pour s'assurer que l'entrée ne contient pas de débris.
3. La canalisation d'évacuation est partiellement obstruée. Vérifier la canalisation d'évacuation pour s'assurer qu'il n'y a pas de blocage.
4. Le clapet antiretour ne s'ouvre pas complètement. S'assurer que le clapet antiretour n'est pas défectueux ou obstrué.

Le disjoncteur se déclenche ou le fusible saute lorsque la pompe se met en marche

1. La puissance du disjoncteur ou du fusible n'est pas suffisante. Un disjoncteur de 15 ampères est nécessaire.
2. D'autres appareils énergivores sont raccordés au même circuit. La pompe devrait avoir son circuit dédié.
3. La pompe est raccordée à une rallonge, ou le câblage est inadéquat. Demander à un électricien agréé de vérifier le câblage.
4. Interrupteur ou moteur défectueux Consulter le fabricant.

Garantie

Liberty Pumps Wholesale Products Garantie limitée

Liberty Pumps, Inc. garantit que ses produits de gros sont exempts de tout défaut de matériau et de fabrication pour une période de trois (3) ans à partir de la date d'achat (à l'exception* des batteries, et modèles « Série Commerciale »). La date d'achat est déterminée par un reçu de vente daté indiquant le modèle et le numéro de série de la pompe. Le reçu de vente daté doit accompagner la pompe retournée si la date de retour est supérieure de trois ans à la date de fabrication indiquée sur la plaque signalétique de la pompe.

L'obligation du fabricant en vertu de la présente garantie se limite à la réparation ou au remplacement de toute pièce jugée défectueuse par le fabricant, à condition que la pièce ou l'appareil soit retourné fret port payé au fabricant ou à son centre de service autorisé, et à condition qu'il n'y ait aucune preuve que les critères suivants annulant la garantie sont en cause:

Le fabricant ne sera pas responsable en vertu de la présente garantie si le produit n'a pas été installé, utilisé ou entretenu conformément aux instructions du fabricant; s'il a été démonté, modifié, dégradé ou altéré; si le cordon électrique a été coupé, endommagé ou épissé; si la sortie de la pompe a été réduite; si la pompe a été utilisée à des températures d'eau supérieures à celles d'un service normal, ou dans de l'eau contenant du sable, de la chaux, du ciment, du gravier ou autres abrasifs; si le produit a été utilisé pour pomper des produits chimiques, de la graisse ou des hydrocarbures; si un moteur non submersible a été soumis à une humidité excessive; ou si l'étiquette portant le modèle et le numéro de série a été retirée.

Liberty Pumps, Inc. ne sera pas responsable des pertes, dommages ou dépenses découlant de l'installation ou de l'utilisation de ses produits, ni des dommages indirects, accessoires et consécutifs, y compris les coûts de retrait, de réinstallation ou de transport.

Il n'y a aucune autre garantie expresse. Toute garantie implicite, y compris celles de qualité marchande et d'aptitude à une fin particulière, sont limitées à une durée de trois ans à partir de la date d'achat. La présente garantie comprend le recours exclusif de l'acheteur et exclut, lorsque permis par la loi, toute responsabilité pour dommages consécutifs ou accessoires en vertu de toutes autres garanties.

* Liberty Pumps, Inc. garantit les batteries StormCell^{MD} pendant 1 an à compter de la date d'achat, et garantit que les pompes de ses Séries Commerciale sont exemptes de tout défaut de matériel et de fabrication pendant une période de 18 mois à compter de la date d'installation ou de 24 mois à compter de la date de fabrication, selon la première éventualité, et à condition que ces produits soient utilisés conformément à leurs applications prévues, comme indiqué dans les spécifications techniques et les manuels.